

MURASZOMBAT ÉS VIDÉKE

társadalmi és közgazdasági hetilap.

„Vendvidéki Magyar Közművelődési Egyesület” hivatalos közlönye.

== Megjelenik minden vasárnap. ==

Előfizetési ár:

Aggortól 6 kor. fél évre 3 kor. egy év szám 30 fillér.
Külföldi posták és reklamáziók Hirschl N. könyv-
szedőjébe küldendők.

Felölös szerkesztő:

SINKOVICH ELEK

Kiadó: A Vendvidéki-Magyar Közművelődési Egyesület.

*Kéziratok, levelek a egyéb szerkesztőség közleménye
ap szerkesztőségbe küldendők.

Hirdetési díj: 4 hasábos petitor egyszeri, hirdetésnél 20 fill.
többször hirdetésnél soronként 12 fill.
Nyitlitter petitorsa 50 fill.

Biblia ünnepe.

Nevezetes ünnepet ül a mai vasárnap, az az március hó 6-án a földkerekség összes evangéliumi keresztényisége.

Ma van ugyanis 100 éve annak, hogy Londonban megalakult a „Brit és Külföldi biblia-társulat” önkéntes adakozás folytán; amely társulat az előállítás felelőse látja el a világ összes keresztény lakosait, a saját nyelvű-re lefordított élet könyvével, a bibliával.

Egyszerű esemény volt e világra terjedő, nagy társulat megalakulásának alapja. Egy valeszi szegény, de istenfélő leány Jones Mária addig rakogatta össze keservesen megszolgált bérért, míg annyi pénze volt, hogy azon a lelkivizsgálás szent könyvét, a bibliát megvásárolhatta. Elment lelkészéhez egy ily könyvért, de annak éppen csak egy bibliája volt s azt adta el a szegény Jones Marinak.

A lelkész gondolkodóba ejtette e

dolog, elgondolta, mennyire szükséges volna a Jézus tanítását olesón, a legszegényebbek, mint a vigaszra leginkább reászorultak kezébe juttatni. Gondolatait közölte másokkal is, így jött létre 1804. március 6-án a brit és külföldi biblia-társulat, amelynek nagyságáról és fejlődéséről képet nyújt ama tény, hogy míg a megalakulás első évében bevétele volt 13 ezer K, addig tavaly az eladott bibliákért bevett 4 és fél millió koronát. Az egész földkerekségen 370 különböző nyelvre lefordított bibliát terjeszt évenként mintegy 6 millió példányban.

Bámulattal és hálával eltelve kell gondolnunk nemcsak a nagy birodalmak kebelében kivított hódításaira a bibliának, hanem a Csendes tengerben elszórtan levő szigetekre is, melyeken előbb emberérvő vadnépek laktak, de akikből egy emberöltő alatt szelid keresztényeket formált a szentírás megismerése. Számoa szigetén, ahol 50 évvel ezelőtt a pénzt sem ismerték a lakosok s ahol a közjük vitt bibliákat pénzhányában kókusz olajjal vá-

sárolták, eldobták bálványait, elhagyták a sok nejtiséget és a rabszolga rendszert s az Isten igaz hívő gyermekeivé lettek.

A magyarhoni keresztényeket szinte a brit és külföldi biblia-társulat látja el bibliával. Sok viszontagságon ment keresztül a magyar nyelvű biblia. 1541-ben Ujszigeten Sárvár mellett kinyomatta az Ujtestamentumot gróf Nádasdy Tamás a saját költségén; az egész bibliát pedig Vizsolyban Báthori István országbíró főúri társaisal. Ez az első magyar kiadás adott az elméknek világosságot, eszközölte a szivek átalakulását, megjobbulását. Ez volt vezére és oktatója Bethlenek és Rákócyoknak. A szabadság leverése után azonban megiltattak a bibliának nyomtatása és idegenből való behozatala.

Debrecen város nemes tanácsa 30 ezer korona áldozattal kinyomatta ugyan 4 ezer példányban Hollandiában a magyar bibliát, de azok az ország határán lefoglaltattak és minden szentek napján Eger város piacán

TÁRGZA.

Tengeri csata.

1920-ban vagyunk. Gyönyörű augusztusi nap. Az ég fellegleten, enyhe szellő járja át a léget. Az Atlanti-Oceán hullómain egy uszó vár siklik tóra. Az amerikai hadihajó a „Washington” ez a nagy a hajóépítési művészetének egyik legszebb vívmánya, a legteljesebb tökéletessége.

Dunra jelenleg háboruban van Angliával, A „Washington”, az angol „Stuart” nevű hajót keres, hogy megütözközze vele.

A hadihajók alakjukra néve már nem hajókra, hanem uszó citadellákra emlékeztetnek. Az acélplaccok átlag fél méter a vastagsága. A hajó legfelsőbb emelete 80 láb magas a vízszint felett, 1 zászló 110 lábnyi magasságban leng a hajó fölött. Az árbockosárban ülő matróz villamos csengővel jelzi, hogy „ellenség a láthatárno”. Az ügyeletes tiszt értesíti erőt a kapitányt, aki az első toronyból rögtön szemügyre veszi az ellenség hadihajót. A legtekintetesebb messzlátó segítségével meggyőződést szerezhet a „Stuart” hatalmaságáról.

A kapitány parancsára az uszó vár megváltoztatja irányát. Teljes gőzzel rohan most a

„Washington” a „Stuart” felé. Még csak hét kilométer a távolság a két hajó között. Négyezer méternél a lövegek működni kezhetnek.

A „Washington” tisztjei kiadják a vezényszót: „csatára készen”. A két hajó nagy sebességgel közlekedik egymáshoz. A mérnökök a gépeknél állnak, a matrózok a hajófel-zelésekénél várják a vezényszót, a katonák ágyuknál lesik a parancsot, a tüzérek puskákat szorongatják a kezükben az acélpánczolat melvédők mögött. A revolverágyuk és kézi fegyverek csak kétezer méternyi távolságra használhatók. A hajó mélyén orvosok készítik a kötszereket és várják a sebesülteket. Már a betegek ápolói is helyükön vannak.

A „Washington” négy forgó tornya következőképen van felszerelve: A két főtorny négy tizenkétlőcső ágyu van elhelyezve. Minden torony két hasonló nacsáson lővegek áll lövére készen. Ezeket kívül a hajó még nyolc nyolcfőtőcső gránátlőveggel rendelkezik. Egy husz hatfőtőcső álló üteg egészíti ki a hajó ágyúfelfereselését s még két revolverágyu mellett is ébren őrködnek a tüzérek. A felső lövegek 25 láb magasságban vannak elhelyezve a vízszint felett. A legalacsonyabb fekvésű ágyu 16 lábnyira emelkedik a víz felett. A fedélzet pedig valószínűleg a legmagasabb a hajón, . . .

A hajók közelednek. A jel a csatára minden pillanatban várható. Rövid beszélgetés után a kapitány parancsára az első torony levő hadnagy a fedélre megy. Ez azért történik, hogy a kapitány elesése után a hajó ne maradjon parancsnok nélkül.

A haditerv nagyon egyszerű. A járművek arra törekednek, hogy folyton jobbra-balra ezveze, minél több jól irányzott lövést utózenek az ellenségre. Az újkori tengeri csata csak nagyon rövid ideig tarthat; a legénység tudja ezt jól és vala szánva mindeire. Mindenütt csak a parancsok várnak.

„Négyezeröttszáz méter távolság az ellenségétől” jelentik az árbockosárból az üteg parancsnokok 4000 méterre állított be ágyukat. A tüzérek elektromos gyújtókkal készülnek a bombavetésre.

„Vigyázz!” hangzik a parancsszó. „Tűz”, reá a felelet. Borzasztó dörög és nyolc csőből két négyfőtőcső és hat hatfőtőcső löveg hasítja át a léget.

A „Stuart” a csata megnyitását nehéz lövegekkel várta, mert félperccig vár, míg a támadását viszonyozza. A „Stuart” könnyű lövegei a „Washington” egyik hatfőtőcső elhallgattatja és két embert megöl. A csata tovább folyik. A toronyok a tisztek messzlátókkal figyelik a lövegek hatását. A „Washington” kapitánya meggyőződik róla, hogy méltó ellenfelel van dolga,

nyilvánosan elégettettek. A bibliák megdrágultak, alig is voltak kaphatók, csak dugárúként rejtett utakon jöhettek be kevés számmal az országba.

A szabadság hajnala pirkadásakor 1830-as években újra szabad bemenetele lett hazánkba a brit és külföldi biblia-társulat által nyomtatott és bámulatos olcsón terjesztett bibliának. Tíz év alatt 1848-ig 120 ezer példány magyar biblia adatot el; hogy legyen az tükör a nép kezében, amely mutassa azt, mik vagyunk és mivé kell lennünk.

Az 1849-iki szabadságharc leverése után az abszolút kormány újra kitiltotta hazánkba a bibliát, de csak rövid ideig, mert a jobb napok közeledtével 1861-ben az akkori osztrák rendőrminiszter e tilalmat eltörölte és azóta mintegy 847 ezer példányban terjedt el a 12 biblia colportör buzgólkodása folytán.

Minket magyarokat igazán örök hátlára kötelezett a hatalmas angol nemzet bibliánk olcsó terjesztése által. Március 6-án Muraszombatban is az ev. templomban biblia hála ünnepély tartatik, amikor a begyűlt perselypénzt a brit és külföldi biblia-társulat pénztárába küldjük, némi törlesztésül a velők szemben érzett nagy adóságunknak.

Legyen Isten igéjének

Mindenütt szabad folyása!

Legyen az az útja s vének

Örök lelki táplálása.

Az igazság s világosság

Minden országba behasson,

A nemzetek higgyék, lássák,

Hogy Jézus ül a trónuson.

A hajók most kétezer méternyire közelednek egymáshoz és a „Washington”-ról két tizenkét- és nyolcfontos dördül el.

Egyzerre a „Washington” első tornyán egy véres jalkiállítás halsztik és egy tizenháromfontos bomba az amerikai hajó páncéljára hull, egy másik az első tornyán döbben szét és egy tizfontos gránát behorpasztja a fedélzetet, míg egy hasonló löveg léket üt egy kisebb torny oldalán. tizenkét ember halott, tizenöt sebesült. Lényeges kár nem esett a „Washington”-ban.

A hajókat már csak ezerkétszáz méter választja el egymástól. Mindkét részen a legbatalmasabb golyó szórók okádják irtó golyókat. Az öreg agyk dörrénese egybevész a gyorastűzők bömbölésével és a revolvergolyó ropogásával. A könnyű tüzérség, ugyanúgy a kézi fegyveresek, a lövekeket irányítják gyilkaitak az ellenre, hogy az ellenség tűzétől jól célozzat lövegekkel leterítve, az agyuztat megakadályozzák. Ezalatt a nehéző lövegek a hajó első részére irányulnak, de csak a „Washingtonnak” sikerült ebbeli célja, mert „Stuart” páncélozása gyöngébb ellenfelel.

Lángol és füstöl borítva, folytonosan lömhés és dör; és közepette, halált osztó lövegeket okádvá, közeledik egymáshoz háromszáz méter a két ellenség hajó. Célozni immár lehetetlen. Min-

Mezőgazdasági téli tanfolyamok záró ünnepélye.

Mult hó 13-án tartottuk meg a hattánydi téli tanfolyam záró ünnepélye a környék gazdaközönégének nagyvárú érdeklődése mellett. Az iskola tágas termei szorongásig megteltek, a hol is mintegy 480 dróbi álló házipári készítmény kiállítása vonzotta a közönséget, míg a másik teremben 26 hallgató számolt be készítményeiről.

Gróf Bathányi Zeigmond no ömlőtsága az ünnepélyt megnyitván örömmel tapasztalta a gazdakör által megindított nemes törekvés kényes sikerét, a mi annál is inkább vártalan volt, mert kezdetben a közöny oly akadályokat gördített e törekvés elé, hogy a hathetes tanfolyam megtartása már kérésessé vált.

E megnyitó beszéd elhangzása után a hallgatók Csaplovits Ferenc körjegyző vezetése alatt hazafias dalok éneklésével megkezdék a záróvizsgálatokat.

Ulcenyi Károly csáktornyai szőlőszéti és borászati felügyelő: a szőlőszét és borászat köréül nagy tetszés mellett vizsgáztatta a hallgatókat, míg Vértés Sándor urdombi tanító a gyümölcsészet, dr. Skirlec Mihály kőröros az első segélynyújtás, a szezes italok fáros hatásáról. Horváth László beszedjégyző a méhészet, Porkoláb Gyula ág. ev. lelkész a szövetkezetekről, Junkunc Sándor jár. m. kir. állatorvos az állatgyógyászatból tettek kérdéseket a hallgatókhoz.

A hallgatók szabatos feleletei valóságilag meglepték a közönséget s az egész vizsgálat oly benyomást kellett, mintha nem egy hat hétig tartó tanfolyam eredményének beszámolójáról, hanem egy rendes gazdasági iskola vizsgálatáról lett volna szó.

A vizsgálatok befejezte után buzditó beszéd kíséretében hasznos ismeretterjesztő könyveket osztottak szét ki a hallgatók között, kiknek nevében Fiszár Ferenc vaslaki hallgató értelmes beszédben köszönt meg a gazdakör s az előadó urat önzetlen fáradozásait.

Gróf no ömlőtsága gazdagon megajándékozta a szorgalmas hallgatókat s tüzelmettevéen őket, hogy a tanultakat az életben igyekezzenek hasznukra fordítani.

A „Hazánkban rendületlenül” hazafias dal éneklése után ömlőtsága lelkesítő záró beszéde után az ünnepély véget ért.

Innen a szomszédos terebe ment át az önnepelő közönség, a hol a tanfolyam hallgatói által készített fűzfavessző kosarak s más csinos készítmények, seprők, zsombokok voltak kiállítva, a miket ott a helyszínen olcsó áron árúsítottak.

Ezek után a társaság fűtzelelő Porkoláb Gyula no meghívására vendégszerető házában ebédhez ült, a hol is a késő délutáni órákig vidám

hangulathban maradt együtt a társaság, életre gróf no ömlőtságaának fáradozást no érző buzgalmat, Takáts R. István titkár önzetlen munkásságát s az előadó urak közjőreit tett nemes időzatkészséget.

Megköszönve a szives házigazda vendégszeretetét, a társaság nyomatnyben oszlott szét, hogy jövőrre gyanyit folytatja a már jó sikerrel járó megkezdett munkát.

Bodóhegyen mult hó 21-én délután tartottuk meg a záró ünnepély Török Elemér végheily ispán no elnöklote alatt, mely alkalommal Muraszombatból is sokan felrándultak Bodóhegyre.

Az elnöki megnyitó után, melyet Faldi János bodóhegyi tanító ur vezítése mellett a hallgatók éneke követett, dr. Skirlec Mihály, Ulcenyi Károly, Vukán Kálmán, Nándor Ferenc előadó urak tartottak óriási érdeklődés mellett előadásokat. Meg kell itt emlékeznünk Sifár Károly ág. ev. lelkész és Lunzer Endre körjegyző urakról, kiknek is köszönhetik, hogy fáradozást no kimélve oly buzgóságot fejtettek ki, hogy a sikerben a fő rész őket illeti meg.

Hogy mily nagy foku volt a tanfolyam iránti érdeklődés, mutatja azon körülmény, hogy a tágas iskola helyiségek túlszűfoltak voltak s a közönség valóságilag ostromolta azon termet, hol a 21 hallgató által kiállított házipári készítmények (ekeszár, gerebely, favilla, vonószelek, taiga, zseccakvágó kocsik kas, különböző fűz kosarak és gyümölcspreés) voltak szépen rendezve kiállítva, több mint 400 tárgy került itt eladásra s a közönség rövid idő alatt szétpakozta.

A tanfolyam beakadása után az iskola termében gazdagon felúszított asztalok mellé ült a társaság a házigazdák szives hívására s talpra esett toaszatok elhangzása után, megköszönve a vendégszeretet kocsikra alve vacsorára Török Elemér végheily udvarhálósza ment a társaság, a honnan vidám hangulathban éjfel után ért haza.

Muraszombatban mult hó 22-én a Pálfi-féle kovács műhelyében tartottuk meg a patkolási tanfolyam záró ünnepélye.

Pósfay Pongrácz járási főszolgabíró lelkes szakkal nyitotta meg az ünnepélyt és felkérte Nemes Miklós járási m. kir. állatorvos urat a tanfolyam vezetőjét, hogy előadást megkezdve, tanítványai ömlömetelét mutassa be.

Nemes ur eleget levett ez óhajnak, a közönség örömet fejezt ki a halottak és látottak felett.

23 hallgatója volt e tanfolyamnak, akik részint szabatos feleleteikkel, részint az általuk készített patkók kiállításával, részint a helyszínen ömlözetelt fő megpatkolásával mutatták be képességeiket s tanúságot tettek arról, hogy előadójuk fáradozása nem volt hiába való.

A vizsgálat befejezte után Takáts R. István gazlaköri titkár e tanfolyam emlékére bizonyítvá

den ágy, minden puská a legelképzhetőbb gyorgyorsággal ropog Nem látni mást, csak tüzsugarakat, nem hallani egyebet, mint dörgést és csörrenést. A hajók már imbolyognak a vízen. Ez a halál és pusztulás pokla.

Lábnyi vastagságu acélpáncélok rohantak szét, hatalmas acélbástyák söpörtettek el, torony emelvények dőlnek romba. óriási agyk csövei pattannak ketté, az emberek úgy hullnak, mint a legyek. A „Washington” egyik tornya, melyen nyolcefontosok voltak, ledől. Egy tizenkétfontos bomba „Stua” egyik tornyát rántja le. Mig a „Washington” kisebb sérüléseivel szakadtalanul küzd, addig látni lehet, hogy a „Stuart” a hajótelet, az orrán szét van roncsolva.

Mindkét hajó torpedókat is küldött egymásra. A „Washington” torpedói nagyon mélyen a vízbe veszttek, a „Stuart” ennek ellenében nagyobb sikereket ért el. Csak a kelő és gyors övöntézkedések mentettek meg az amerikai hajót, hogy egy torpedó drékon kettézuza. A hajók ismét közelebbit jutottak egymáshoz. Az amerikai kapitány látta, hogy a „Stuart” előrézse a vízbe sláty, ezért összes lövegeit az angol hajóra irányítja.

A „Stuart” nem marad asos a felelettel és egy gránátja a „Washington” kis tornyát lerombolja. De most látható, hogy a „Stuart” nagyon

nehéz vesztéséget szenvedett. Lassabban ezer, főtornyán az agyk elhallgatnak. Kórodai telve vannak sebesültekek, a fedélzetet rakások felkészen a halottak, a hajóteleten lélek vannak, melyeken betödul a víz. A páncélozás repedetett. A tornyok ingadoznak és ami a legborzasztóbb, fősavarmenete teljesen megromgaldott. A mérnökök hiába fáradoznak, hogy helyrehozzák a bajt.

Most a „Washington” nekírott a megromgált hajóknak. Még egyszer lö a „Stuart” és azután elhallgat az ágyai. A „Stuart” vagy elsüllyed vagy megadja magát. Magát elsüllyeszteni, annyivalna, mint a legényéget feloldozni.

„Kétszáz méter!” jelenti a tiszt leverten a „Stuart” kapitányának, aki parancsot adt a fehér lobogó kitűzésére. nemokára ott leng a megadás és a béke jele a kapitány hidján.

Az amerikai hajó lassan a „Stuart” felé közeledik. Az angol hajó bizonytalan ingadozik a víz felszínén. A szokásos formáltoások után a legyőzött hajó csakhamar követi a győzöt. — Ez két hajó harcának a képe! Elképzélhető most, hogy mily irtózatos, ha egész hajórajok mérik össze erejüket!

NAGY BÉLA.

nyokat osztott ki a hallgatók között, mely után először főszozólgyó nagyhatású beszédrel az ünnepeket beírta. A hallgatók részéről az egyik kovács mester hátsón köszönt meg Nemes Miklós állatorvos urnak és a gazdákörök önzetlen társadgát.

A járási gazdákör e téli tanfolyamait nem intézőtől vezéreltetve az idén is megtartotta a célját a lehető legnagyobb mértékben elérte, mert míg egyszerű alkalmat adott a járás szegény hegyvidéki népének a mezőgazdasági alapismeretek és kézümberének elsajátítására, másrészt itt a határán fontos missiót teljesít vendajku lakosságunk között híven és igazán szolgálja a magyarosítás ügyét. A gazdákör eme fáradozásának köszönhető, hogy a tanfolyamok létesítésével az eddig ódi gazdasági rendszert megváltoztatni s a mai kor követelményeinek megfelelően átalakítani igyezkik. Főúdem a tanfolyamok meghonosítása körül Gróf Bathányi Zsigmond gazdákör elnök és Takács H. István gazdákör titkár illeti meg, kik fáradságát nem kivádják — akadályokkal és a közönnnyel nem törődve legálisabb módon törekedtek ez intézmény megvalósítására, de köszönhető a siker az előző árak mindenkének is, a kik váltvetett erővel önzetlennel működtek közre az eszme kivitelének sikerén.

Bizonyára mindanyjokot jól eső érzés töltötte el, látván és hallván az egyszerű gazdaközönség ragaszkodásának megnyilatkozását, kiknek alkalmat adtak a tanulási a kiket oktanni, vezetni szívesek voltak.

Helyi, vármegyei és vegyes hírek.

— Március 18. A magyar nemzet újjáébredésének esfordulói alkalmából a muraszombati kaszinó eddigi szokásához híven ez évben is ünnepeket rendez a dal- és zeneegylet közreműködésével. Az ünnepre a kaszinó elnökének megnyitó beszédjével veszi kezdetét. Schönwiesnerné Fehér Lóna tanítósné alkalmi költeményt szaval. Az ünnepi beszédet Kovács István ág. év. felkés tartja. Közben a dalárda dal- és zene darabokát ad elő. Reméljük, hogy magyar intelligenciánk teljes számban fog megjelenni az esti 8 órákor kezdődő ünnepeinken, hogy ilyenkor annak a nagy naphoz méltó keretet adjon.

— Gözhajózás a Murán. Lapunk mai számában egy sikeres kirándulásról tettünk említést, a mely egy gözhajó formájára átalakított deszka replyén történt. Most pedig arról veszünk hírt hogy egy gráci tóképenesekből alakult társaság komolyan foglalkozik az eszmével, hogy Gráctól — Barsig laposították gőzöskél rendes hajózáratok létesítsen a Murán Légrádg, azontól pedig a Dráván egész Barsig.

— Az orosz — japán háború színteréről érkező hírek szerint a japán hajóhad erősen szorongatja az orosz hajóhadat, a melynek már több ha. jóját harc képtelenné tette. A szárazföldön még nem voltak nagyobb ütközések.

— Hamis pénz. Figyelmetztek a közönséget, hogy Csáktornya vidéken hamis 10 koronás aranyok, Grácbán és környékén pedig hamis bankjegyek vannak forgalomban.

— A vármegyei tisztviselők, közszégi körjegyzők fizetésjavításáról szóló törvényjavaslatokat a kormány benyújtotta a képviselőháznak. Ezzel kapcsolatban az illami anyakönyvvezetés is lényegesen meg lesz reformálva és pedig oly irányban, hogy egyszerűbbé tétetik és kevesebb dolgozó adni. A körjegyzők fizetése beleszámitva az anyakönyvvezetői tiszteletdíját is, 1600 kor. minimumban van megállapítva.

— Színészet. Fehér Károly színigazgató f. évi július hó 1-ig terjedő időre Muraszombatban tartandó előadásokra engedélyt nyert a szolgabírórságtól. A színigazgató a melegebb idők bekövetkeztével hozzon és nyári színköröt állít fel.

— Kivándorlás. A mitől tartottunk, a kivándorlásra csábító ügynökök levelei rálatáltak a mi elindogt járásunkra is és az Amerikába való kivándorlás napról-napra nagyobb arányokat ölt. Csoporthoz indulnak az emberek különösen a

péterhegyi, rántóhelyi és muraszombati körjegyzőségekől legnagyobb részt külföldre szülő utelről nélkül, csupán munkásigazolványokkal. Természetesen valamennyit a pénzszerezés vágya hajtja, és nem gondolnak arra, hogy Amerika újabbán szigorú törvényt hozott a kivándorlókra, a melynek következtében sokan vissza lesznek küldve, az ottmaradtak nagyrésze pedig nyomorúságosan tengeti életét s annyit sem tud keresni, hogy hűtelennel elhagyott hazájába visszatérhesen.

— Agyonított a fa. Krányecz József rátkalaki lakos érdekében fát vágatott a gazdának 6 éves fiát is odavitte a kiváncsisággal, mert hát az afele gyerek szereti nézni, hogyan zuhan le a hosszú fenyőszál. Az apa egyszer hazavezette kis fiát, de az észrevételün vissza szökött a ugylátzik a favágók nem vették észre a török között álló gyereket, mert egy hosszú szál fenyőt abban az irányban döntöttek. A nagy erővel lerázdó fá sudara egy fején talalta a szegény gyereket, hogy az agyvegye kilocsosant. A hatóság részéről Heiszler Károly szolgabíró dr. Geiger Vilmos járársorossal a vizsgálat megajtése végett kizsárlt, a melyne folyamán kiderült, hogy a szülőket nem terhel gondatlanság.

— Fialat tolvaj. Sarotat Ferenc muraszombati suhanc pályája szépen indul. Még csak 15 éves és már másodszor került a bíróság elé lopásért. A minap fővárosi csirkefogóra való bátorsággal beállított Tóth Antal helybeli törvényhatósági utbiztos lskására fényes nappal a behatoltán az egyik szobába, mindjárt neki látott az asztalfiókban talált 350 korona pénznek az elemeléséhez. Amint tömte a zsebeit a sok ezüst pénzzel, hirtelen betoppant Csizsár Lajos helybeli szentes, akinek valami dolga volt az utbiztossal s így rajt érték a tolvajt, a kinek már 73 kor nyomta a zsebéit. A megrögzött fiatal tolvajt a kir. járásbírórság 3 hónapi fegháza ítélte.

— Furcsa kérelem. A hét folyamán rendkívül furcsa folyamodvány érkezett Bécsből a szentgotthárdi szolgabíró hivatalhoz. Egy Feuchtl János nevű januafalvi illetőségű 44 éves bécsi kocsmáros és sajtos fényképét mellékelve arra kéri a szolgabíró hivatalt, kegyeskedjék neki — tekintettel arra, hogy Bécsben a házasságos igen drága mulatság — megfelelő menyaszonást keresni, mert az ézlet forgalma megkívánná, hogy asszony legyen a háznál. — A jöhöszöm, de mindenesetre nagyon furcsa kérvényt azzal a megjegyzéssel küldték vissza Feuchtl gazdának, hogy a szentgotthárdi szolgabíró hivatal nem foglalkozik — házasságközvetítéssel.

— Az ovoidauvarok befásítása. A vármegye területén működő óvodák legtöbbjében nyáron át a kisdédek szabadban való oktatásának legfőbb akadályja az hogy az ovoidauvarok minden árnyékot nyújtó fáitelyven kívül vannak. Bezerédy István alispán felhívta most a járásközfőelügyelőt, a vármegye területén működő ovoidauvarok bizottságokat és az összes közsegeket, hogy hatáskörükben az ovoidauvarok befásítását szorgalmazzák.

— Határrendezés. A Széchenyut, Csendlak, Murafüzes magyarországi és Richterofen, Siebeneichen oszták közsegek között elhuzódó országos határvonal kijelölését 1902. évi szeptember hó 25 én eszközölte az e célra kiküldött vegyes bizottság. A belügyminiszter most értesíti a vármegye közönségét, hogy az eljárásról felvett jegyzőkönyvet a magyar földmiválsági és pénzügyi, valamint az osztrák belügyminiszterrel egyetértőleg jóváhagyandónak találta. Mint hogy pedig a beszerzett adatok szerint a határrendezés területváltoztatásokkal nem jár, részéről további intézkedés szükségbe a szakaszi illetőleg nem forog fenn.

— Egy hónapig ingyen. A kitűnően szerkesztett és már is közkedveltségű AZ ÚJSÁG politikai napilap kiadóhivatala bárkinnek márciusban ingyen küldi meg a lapot, a ki az előfizetési öszzeget ha csak egy hónapra is, április hó 1-től számítva már most beküldi a kiadóhivatalhoz, és megküldi minden előfizetőnek Mikszáth: „Az én kortársaim” című gyönyörű albumát hűsvégi ajándékképp, a ki a lapot felvéri kötelezettséggel akár negyeddévenként, akár havonként előfizet. Az Újságot Gajári Ödön szerkeszti Hierog Ferenc, Kosza Andor, Köhör Tamás, Kenedi Géza és Mikszáth Kálmán. Vömunaköztársak közreműködésével.

— Veszedelem szokások. cimen egy háziaszony irt a mult hónap elején az egyik fővárosi esti lapba kedves-ökö cikket. Hogy mennyire igazza van az elemizser-árusítás körül tapasztalható non chalance dolgában, amely mit sem törődik azzal, hogy lepi-e por és minden egyéb, a mi a porhoz vegyül, a verő közönség nyersen élvezendő elemicikkeit, a mely meg bele is engedti köstönli a tejeles ibrükbe a vetőt — arra nézve csak azt a tény említjük meg itt, hogy Schnitnernek sikerült Weichselbaum laboratóriumában egy

szőlőfűrtöt fedő porban a gümöbacillásokat kimutatni. Az egészségrendíri intézkedések azt tere nyílik e dolgokban s máris igyekezünk a tuberkulózis elleni védekezés és részletére ráirányítani a hatóságok figyelmét.

— A füzőről ir Adler Oszkár dr. nő orvos érdekes cikket a „Közegészségügy” egyik múlt évi számában. A cikkének bennünk különösen érzékelő részét ideiktatjuk. „Ha már most a füző a testüregre körülvevő csonos és lágy részeket ennyire deformálja, onként következik, hogy hatása ezen üregeket kitöltő szigerekre is ki fog terjedni. A füző egyrészt az alsó bordákat immobilizálja, másrészt az intraabdominális nyomás fokozása által a diaphragma mozgásait nehezíti, tisztán costalis lélegeztés eredményez, a mely a tüdők hiányos táglása folytán az alsó lebenyekben atelectasia, a felsőkben esetleg consecutiv emphysema fejlődésére vezethet s így a tüdők gümö megbetegedésére hajlamosít. Tényleg konstatáltatott, hogy az erős füzés dirajtnak életheletével a fűdőzés is jeztelenen terjedt (Stats).”

— Egy új magyar kertészeti közönség! — Műhe tanácsadója a kertművelésben! — az ép most megjelent legújabb magyar kertészeti közönség, az eddig meglévő magyar kertészeti közönségeknek társ a legjobbjika. Minden, mit a kertgazdának és a kertésznek egyaránt és mindenképpen tudnia kellene, mindent tartalmazza oly röviden s oly könnyen megérthetően, hogy ritkán lett még kertészeti közönség ily módon írva, melyből minden laikus sokat és könnyedén tanulhat. Ezen könyv 162 oldal tartalommal 1/2 akkban s igen osmos kivitelben jelent meg; de elárúsítva nem lesz, csakis Mihály Vilmos temesvári ág verőinek minden egyes megrendeléséig lesz ingyen mellékelve.

— A Horgony Pain-Expeller. (Richters Linimentum Capsici comp.) igazi népszerű házi-szerré lett, mely számos családban már több mint 34 év óta mindig készletben van. Hatátfás, csipősfájdalom, fejfájás, községny, csuszaló th-nél a Horgony Pain-Expellerrel való bedörzölésnek mindig fájdalomcsillapító hatást idéztek elő, sőt járványoknál, minő: a kolera és hányhas-folyás, az atleastnek Pain-Expellerrel való bedörzölése mindig igen hasznosnak bizonyult. Ezen kitűnő házi-szerj eredményen használattal az influenza ellen is és 80 f., 1 K 40 f és 2 K árban a legtebő gyógy-szerteráiban kapható, de bevásárlás alkalmával mindig határozottan: Richter-féle „Horgony-Pain-Expeller”, vagy Richter-féle Horgony-Linimentum-et kéri és a „Horgony” védjegyre figyelni kell.

— A ki kertjét szereti, szép virágokat és kitűnő konyhakerti terményeket akar, az fedezze magzsűségletét Mauthner Ödön cs. és kir. udvari magzköszkedésben Budapest, Rottenbiller-utca 33. A cegre ide árjegyzékét, mely 226 oldalra terjed, kívánatra mindenki ingyen küldi. Ezen árjegyzék az általánosan ismert, világ-hírű, kitűnő magvakon kívül, még a különösen érdekes és meglepő konyhakerti- és virágudánásoknak egész sorozatát is tartalmazza.



Hirdetmény.

A nagyérdemű közönség becses tudomására hozom, hogy nyomdai üzletemet ismét megnagyobbítván s azt egy

perforáló-géppel

szereltem fel, ugy azt egyes újabb divatu betűfajokkal is szaporítottam.

Abba a kellemes helyzetbe jutottam, hogy ugy a fővárosi, mint a vidéki hasonluletkekkel szemben a versenyt felvehetem ugy szép, modern kiállítású munkámmal, ugyis mint gyors szállítás- és ár tekintetében.

Egyben nem mulaszthatom el a n. é. közönség az eddiginél jobban felszerelt

könyvkötészetemre

is b. figyelmét felhívni.

Elvállalok az egyszerűtől a legdiszesebb kiállítású könyvek kötését a lehető legolcsóbb árak és gyors szállítás mellett.

Ezzel maradok a n. é. közönség szíves pártolását kérve

tisztelettel

HIRSCHL N.

könyvnyomda és könyvkötészete,
MURASZOMBAT.

Schicht-szappan

„szarvas“

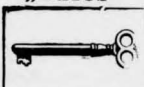
vagy

„kulcs“



Jegygyel

legjobb, lepkidősebb s ennél fogva legolcsóbb szappan. — Minden káros alkatrészekről mentes.



Mindenütt kapható!

!!! Bevásárlásnál különösen arra ügyeljünk, hogy minden darab szappan a „Schicht“ névvel és a fenti védjegyek egyikével legyen ellátva. !!!

A Richter-féle
LINIMENTUM CAPS. COMP.
Horgony-Pain-Expeller

egy régi kipróbált házi szer, a mely már több mint 34 év óta megbízható bedörzsölési alkalmazástik kísérlettel, csízál és megpárolással.

Intés. Silányabb utánzások miatt bevásárláskor óvatosan legyünk és csakis eredeti füveket dobozokban a „Horgony“ védjeggyel és a „Richter“ cég-jegygyessel fogadjunk el — 80 L, 1 L, 40 L és 2 L. árban a legtöbb gyógyszertárban kapható.

Főraktár: **Török József** gyógyszerészi Budapeston.

Richter F. Ad. és társa,
oszt. és ktr. udvari szállító.
Budapest.